

## SOLICITUD DE VINCULACIÓN PERSONA JURÍDICA

Corporate Application Form

Seleccione el Banco/Select the Bank:

- ☐ Banco de Occidente Panamá  
☐ Occidental Bank Barbados

Fecha de Diligenciamiento  
/Filing Date (dd/mm/yyyy)

[DD/MM/AAAA]

### A) Información General / Corporate Entity's Information

Razón o denominación social  
/Legal name of the company

Número Identificación  
Tributaria/TIN:

Tipo identificación/ID Type

- ☐ NIT ☐ TIN ☐ RUC ☐ Otro

Fecha de Constitución

/Incorporation Date

País de Constitución/

/Incorporation country

Dirección de la sede principal  
/Main address

País/Country

Ciudad

/City:

Celular

/Mobile Phone

Teléfono

/Phone Number



Correo Electrónico/E-mail

Tipo de Empresa

/Type of Corporation

☐ Otra/Other:

Actividad Económica/

Economic activity

CIU

Alguna de las personas jurídicas de su estructura

societaria cotiza en bolsa/Some of the legal entities of your corporate structure are listed on the stock market

Si/Yes ☐

No/No ☐

Es una entidad Activa o Pasiva?/It is an Active or Passive entity?

Activa/Active ☐

Pasiva/Passive ☐

Es una sociedad cuyo capital es regularmente comercializado en uno o más mercados de valores establecidos (cotiza en bolsa) It is a company whose capital is regularly traded in one or more established stock markets.

Si/Yes ☐

No/No ☐

Nombre de la Bolsa de Valores

/Name of Stock Exchange

No. De ISIN./ISIN No.

<sup>1</sup>ENF Activa (Entidad no Financiera Activa): Menos del 50 por ciento de la renta bruta obtenida durante el año calendario precedente es renta pasiva, y menos del 50 por ciento de los activos poseídos por la ENF durante el año calendario precedente son activos que generan renta pasiva./Active NFE (Active Non-Financial Entity): Less than 50 percent of the gross income earned during the preceding calendar year is passive income, and less than 50 percent of the assets held by the NFE during the preceding calendar year are assets that generate passive income.

ENF Pasiva (Entidad no Financiera Pasiva): Una entidad de inversión donde más del 50% de los ingresos son pasivos (rendimientos financieros, dividendos, entre otros) o cuya renta bruta sea atribuible principalmente a la inversión, reinversión o negociación en activos financieros o. / Passive NFE (Passive Non-Financial Entity): An investment entity where 50% of the income is passive income (financial income, rent, copyright, etc.) or whose gross income is primarily attributable to investing, reinvesting or trading in financial assets.

### (B) Accionistas o Beneficiarios Reales / Shareholders or Real Beneficiaries/Accionistas personas naturales que tengan una participación final superior al 5%/Natural person shareholders who will have a final participation of more than 5%

Accionistas personas naturales que tengan una participación final superior al 5%/Natural person shareholders who will have a final participation of more than 5%)

Acciones %/ Shares %

☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4

|                                                                                                                                                                              |  |                                                                                              |  |                                                            |                                                                                                                   |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Nombres/Nombres                                                                                                                                                              |  | Apellidos/Last Name                                                                          |  | % Acciones/% Share                                         | Tipo Identificación/ID Type                                                                                       |  |
| <input type="text"/>                                                                                                                                                         |  | <input type="text"/>                                                                         |  | <input type="text"/>                                       | <input type="checkbox"/> CC <input type="checkbox"/> Pasaporte <input type="checkbox"/> Otro <input type="text"/> |  |
| ¿Es PEP? <sup>3</sup> Are you a PEP? <sup>3</sup>                                                                                                                            |  | Número Identificación/ID Number                                                              |  | Fecha de Nacimiento/Date of birth                          | País de nacimiento/Country of Birth                                                                               |  |
| Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>                                                                                                               |  | <input type="text"/>                                                                         |  | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                                                                                              |  |
| Estado Civil/Marital Status                                                                                                                                                  |  | Profesión/Profession                                                                         |  | Ocupación/Occupation                                       | Teléfono/Phone Number                                                                                             |  |
| <input type="text"/>                                                                                                                                                         |  | <input type="text"/>                                                                         |  | <input type="text"/>                                       | <input type="text"/>                                                                                              |  |
| Nacionalidad /Nationality                                                                                                                                                    |  | Si tiene otra nacionalidad, indique cuál /If you have another nationality, specify which one |  | País/Country                                               |                                                                                                                   |  |
| <input type="text"/>                                                                                                                                                         |  | <input type="text"/>                                                                         |  | <input type="text"/>                                       |                                                                                                                   |  |
| 1 ¿Es responsable de impuestos en EE.UU. (U.S. Person?)?/Are you responsible for US taxes (U.S. Person?) ?<br>Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> |  | Dirección Residencia /Residence Address                                                      |  | País/ Country                                              |                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                              |  | <input type="text"/>                                                                         |  | <input type="text"/>                                       |                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                              |  | Dirección Laboral /Labor Direction                                                           |  |                                                            |                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                              |  | <input type="text"/>                                                                         |  |                                                            |                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                              |  | Correo Electrónico/Email                                                                     |  | <input type="text"/>                                       |                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                              |  | <input type="text"/>                                                                         |  |                                                            |                                                                                                                   |  |
| ¿Es responsable de impuestos en otro país diferente?/Are you responsible for taxes in another country?<br>Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>     |  | País de Residencia Fiscal/Country of Tax Reside                                              |  | País de Residencia Fiscal/Tax Identification Number        |                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                              |  | <input type="text"/>                                                                         |  | <input type="text"/>                                       |                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                              |  | <input type="text"/>                                                                         |  | <input type="text"/>                                       |                                                                                                                   |  |
| Fecha en la que se adquiere condición de beneficiario final/Date on which final beneficiary status is acquired                                                               |  | <input type="text"/>                                                                         |  | Tipo de Persona que Controla / /Type of Controlling Person |                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                              |  | <input type="text"/>                                                                         |  | <input type="text"/>                                       |                                                                                                                   |  |

**SOLICITUD DE VINCULACIÓN  
PERSONAL JURÍDICA**

/Corporate Application Form



**Valores**

|   |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                             |                                                                                          |                                                                                                                                                                               |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | <b>Nombres/Nombres</b><br><input type="text"/>                                                                                                                                    | <b>Apellidos/Last Name</b><br><input type="text"/>                                                                          | <b>% Acciones/% Share</b><br><input type="text"/>                                        | <b>Tipo Identificación/ID Type</b><br><input type="checkbox"/> CC <input type="checkbox"/> Pasaporte<br>Passport <input type="checkbox"/> Otro<br>/Other <input type="text"/> |
|   | <b>¿Es PEP?<sup>3</sup></b> Are you a PEP? <sup>3</sup><br>Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>                                                         | <b>Número Identificación/ID Number</b><br><input type="text"/>                                                              | <b>Fecha de Nacimiento/Date of birth</b><br><input type="text"/>                         | <b>País de nacimiento/Country of Birth</b><br><input type="text"/>                                                                                                            |
|   | <b>Estado Civil/Marital Status</b><br><input type="text"/>                                                                                                                        | <b>Profesión/Profession</b><br><input type="text"/>                                                                         | <b>Ocupación/Occupation</b><br><input type="text"/>                                      | <b>Teléfono/Phone Number</b><br><input type="text"/>                                                                                                                          |
|   | <b>Nacionalidad</b><br>/Nationality <input type="text"/>                                                                                                                          | <b>Si tiene otra nacionalidad, indique cuál</b><br>/If you have another nationality, specify which one <input type="text"/> |                                                                                          |                                                                                                                                                                               |
| 3 | <b>¿Es responsable de impuestos en EE.UU. (U.S. Person?)?</b> Are you responsible for US taxes (U.S. Person?) ?<br>Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> | <b>Dirección Residencia</b><br>/Residence Address <input type="text"/>                                                      | <b>País/</b><br>Country <input type="text"/>                                             |                                                                                                                                                                               |
|   | <b>Dirección Laboral</b><br>/Labor Direction <input type="text"/>                                                                                                                 | <b>Correo Electrónico/Email</b> <input type="text"/>                                                                        |                                                                                          |                                                                                                                                                                               |
|   | <b>¿Es responsable de impuestos en otro país diferente?</b> Are you responsible for taxes in another country?<br>Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>   | <b>País de Residencia Fiscal/Country of Tax Reside</b><br><input type="text"/>                                              | <b>Número de Identificación Fiscal/Tax Identification Number</b><br><input type="text"/> |                                                                                                                                                                               |
|   | <b>Fecha en la que se adquiere condición de beneficiario final/Date on which final beneficiary status is acquired</b> <input type="text"/>                                        | <b>Tipo de Persona que Controla /</b><br>/Type of Controlling Person <input type="text"/>                                   |                                                                                          |                                                                                                                                                                               |
| 4 | <b>Nombres/Nombres</b><br><input type="text"/>                                                                                                                                    | <b>Apellidos/Last Name</b><br><input type="text"/>                                                                          | <b>% Acciones/% Share</b><br><input type="text"/>                                        | <b>Tipo Identificación/ID Type</b><br><input type="checkbox"/> CC <input type="checkbox"/> Pasaporte<br>Passport <input type="checkbox"/> Otro<br>/Other <input type="text"/> |
|   | <b>¿Es PEP?<sup>3</sup></b> Are you a PEP? <sup>3</sup><br>Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>                                                         | <b>Número Identificación/ID Number</b><br><input type="text"/>                                                              | <b>Fecha de Nacimiento/Date of birth</b><br><input type="text"/>                         | <b>País de nacimiento/Country of Birth</b><br><input type="text"/>                                                                                                            |
|   | <b>Estado Civil/Marital Status</b><br><input type="text"/>                                                                                                                        | <b>Profesión/Profession</b><br><input type="text"/>                                                                         | <b>Ocupación/Occupation</b><br><input type="text"/>                                      | <b>Teléfono/Phone Number</b><br><input type="text"/>                                                                                                                          |
|   | <b>Nacionalidad</b><br>/Nationality <input type="text"/>                                                                                                                          | <b>Si tiene otra nacionalidad, indique cuál</b><br>/If you have another nationality, specify which one <input type="text"/> |                                                                                          |                                                                                                                                                                               |
| 5 | <b>¿Es responsable de impuestos en EE.UU. (U.S. Person?)?</b> Are you responsible for US taxes (U.S. Person?) ?<br>Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> | <b>Dirección Residencia</b><br>/Residence Address <input type="text"/>                                                      | <b>País/</b><br>Country <input type="text"/>                                             |                                                                                                                                                                               |
|   | <b>Dirección Laboral</b><br>/Labor Direction <input type="text"/>                                                                                                                 | <b>Correo Electrónico/Email</b> <input type="text"/>                                                                        |                                                                                          |                                                                                                                                                                               |
|   | <b>¿Es responsable de impuestos en otro país diferente?</b> Are you responsible for taxes in another country?<br>Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/>   | <b>País de Residencia Fiscal/Country of Tax Reside</b><br><input type="text"/>                                              | <b>Número de Identificación Fiscal/Tax Identification Number</b><br><input type="text"/> |                                                                                                                                                                               |
|   | <b>Fecha en la que se adquiere condición de beneficiario final/Date on which final beneficiary status is acquired</b> <input type="text"/>                                        | <b>Tipo de Persona que Controla /</b><br>/Type of Controlling Person <input type="text"/>                                   |                                                                                          |                                                                                                                                                                               |

SOLICITUD DE VINCULACIÓN  
PERSONAL JURÍDICA

/Corporate Application Form



Valores

<sup>2</sup>U.S. PERSON es una definición que incluye ciudadanos y residentes de los Estados Unidos (poseedores de una Green Card de los Estados Unidos o que cumplen el requisito de presencia sustancial en los Estados Unidos mayor a 183 días durante los últimos tres años)./ U.S. PERSON includes citizens and residents of the United States (holders of a Green Card or who meet the requirement of substantial presence in the United States greater than 183 days during the last three years.

<sup>3</sup>También entra dentro de la clasificación de PEP los familiares cercanos de la Persona Expuesta Políticamente, es decir cónyuge, padres, hermanos e hijos, o que tienen vínculos estrechos con una persona expuesta políticamente / PEP classification includes close relatives of the Politically Exposed Person, such as spouse, parents, siblings and children, or people who have close ties with a Politically Exposed Person.

<sup>4</sup>Para empresas Offshore constituidas en Panamá, certifica que todas las acciones emitidas y en circulación de "La Sociedad" son nominativas y, por lo tanto "La Sociedad" no tiene acciones emitidas al portador. Por lo que son obligados a notificar por escrito a BANCO DE OCCIDENTE (PANAMÁ), S.A. inmediatamente ocurra cualquier cambio o modificación relacionados con la información arriba suministrada. Nota: Si se cuenta con más de cuatro accionistas, diligenciar el anexo ANX-SER-503 /For Offshore companies incorporated in Panama, it certifies that all issued and outstanding shares of "The Company" are nominative and, therefore, "The Company" does not have issued bearer shares. Therefore, they are obliged to notify BANCO DE OCCIDENTE (PANAMÁ), S.A. in writing immediately of any change or modification related to the information provided above. Note: If there are more than four shareholders, fill out the annex ANX-SER-503

C) Miembros Junta Directiva / Board Members

| Nombre/Name | Apellidos/Last Name | Dirección Trabajo/<br>Work Address | Tipo de D.I./<br>/Type of ID | No. de<br>Identificación/<br>ID Number | Cargo/<br>Position | ¿Es PEP? <sup>3</sup><br>/Are you a PEP? <sup>3</sup>          |
|-------------|---------------------|------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------|
|             |                     |                                    |                              |                                        |                    | Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> |
|             |                     |                                    |                              |                                        |                    | Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> |
|             |                     |                                    |                              |                                        |                    | Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> |
|             |                     |                                    |                              |                                        |                    | Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> |
|             |                     |                                    |                              |                                        |                    | Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> |

<sup>3</sup>¿Es usted una Persona Públicamente Expuesta (PEPS) y/o tiene una sociedad conyugal, de hecho o de derecho, con alguna persona que sea considerada PEPS, o es familiar hasta segundo grado de consanguinidad (padre, hijo, nieto, abuelo o hermano), segundo de afinidad (cuñado, suegro o yerno), primero civil de una persona que sea considerada PEPS, o es asociado próximo de una persona que sea considerada PEPS?/Are you a Politically Exposed Person (PEP) and/or do you have any marital partnership of fact or law (de facto or de jure) with any person who should be considered PEP, or are you a family member to the second degree of consanguinity (parent, son/daughter, grandchild, grandparent, brother or sister), second degree of affinity (brother/sister-in-law, father/mother-in-law or son/daughter-in-law), first civil degree of any person who should be considered PEP?

D) Información del Representante Legal/Apoderado/Titular de la Entidad/ Legal Representative/Proxy/Account Holder information

|                                                                                                                  |  |                                         |  |                                                                                                                                         |  |                                       |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| Nombres/Nombres                                                                                                  |  | Apellidos/Last Name                     |  | Tipo Identificación/ID Type                                                                                                             |  | Número Identificación/ID Number       |  |
| <input type="text"/>                                                                                             |  | <input type="text"/>                    |  | <input type="checkbox"/> CC <input type="checkbox"/> Pasaporte<br>Passport <input type="checkbox"/> Otro<br>/Other <input type="text"/> |  | <input type="text"/>                  |  |
| Fecha de Nacimiento<br>/Date of birth                                                                            |  | País de nacimiento<br>/Country of Birth |  | Dirección<br>/Address                                                                                                                   |  | Ciudad<br>/City                       |  |
| <input type="text"/>                                                                                             |  | <input type="text"/>                    |  | <input type="text"/>                                                                                                                    |  | <input type="text"/>                  |  |
| País/Country                                                                                                     |  | Teléfono/Phone Number                   |  | Celular/Mobile Phone                                                                                                                    |  | Correo Electrónico laboral/Work Email |  |
| <input type="text"/>                                                                                             |  | <input type="text"/>                    |  | <input type="text"/>                                                                                                                    |  | <input type="text"/>                  |  |
| ¿Es PEP? <sup>3</sup> Are you a PEP? <sup>3</sup> Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> |  |                                         |  |                                                                                                                                         |  |                                       |  |

<sup>3</sup>¿Es usted una Persona Públicamente Expuesta (PEPS) y/o tiene una sociedad conyugal, de hecho o de derecho, con alguna persona que sea considerada PEPS, o es familiar hasta segundo grado de consanguinidad (padre, hijo, nieto, abuelo o hermano), segundo de afinidad (cuñado, suegro o yerno), primero civil de una persona que sea considerada PEPS, o es asociado próximo de una persona que sea considerada PEPS?/Are you a Politically Exposed Person (PEP) and/or do you have any marital partnership of fact or law (de facto or de jure) with any person who should be considered PEP, or are you a family member to the second degree of consanguinity (parent, son/daughter, grandchild, grandparent, brother or sister), second degree of affinity (brother/sister-in-law, father/mother-in-law or son/daughter-in-law), first civil degree of any person who should be considered PEP?

E) Información Financiera / Financial Information

| COP-USD                                  |                                              | 2024 II: \$4,409                                   | 2025 I: \$4,069                                       | 2025 II: \$3,706                          | EUR-USD                                                        |                                  | 2024: \$0.96                           | 2025: \$1.17                                                | USD- USD \$1                                         |                             |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Tipo de Moneda<br>/Type of currency      |                                              | <input type="checkbox"/> Pesos<br>/Pesos           | <input type="checkbox"/> Dólares<br>/Dollars          | <input type="checkbox"/> Euro<br>/Euro    | <input type="checkbox"/> Tasa de conversión<br>Exchange rate 2 |                                  | <input type="checkbox"/> Otro<br>Other | <input type="checkbox"/> Multiplicar tasa/<br>Multiply rate | <input type="checkbox"/> Dividir tasa/<br>Split rate | Ingreso tasa/<br>Entry rate |
| Ingresos Anuales/<br>Annual Income       | Ingresos Mensuales/<br>Monthly Income        | Otros ingresos Anuales/<br>Other Annual Income     | Otros ingresos Mensuales/<br>Other Monthly Income     | Egresos Anuales/<br>Annual Expenses       | Egresos Mensuales/<br>Monthly Expenses                         | Utilidad Neta/<br>Net Profit     | Activos Totales/<br>Monthly Income     | Pasivos Totales/<br>Total liabilities                       | Patrimonio/<br>Equity                                |                             |
| <input type="text"/>                     | <input type="text"/>                         | <input type="text"/>                               | <input type="text"/>                                  | <input type="text"/>                      | <input type="text"/>                                           | <input type="text"/>             | <input type="text"/>                   | <input type="text"/>                                        | <input type="text"/>                                 |                             |
| Ingresos Anuales<br>USD/<br>Annual Sales | Ingresos Mensuales<br>USD/<br>Monthly Income | Otros ingresos Anuales USD/<br>Other Annual Income | Otros ingresos Mensuales USD/<br>Other Monthly Income | Egresos Anuales<br>USD/Annual<br>Expenses | Egresos Mensuales<br>USD/Monthly                               | Utilidad Neta USD/<br>Net Profit | Activos Totales<br>USD/ Total Assets   | Pasivos Totales<br>USD/ Total liabilities                   | Patrimonio/<br>Equity                                |                             |
| <input type="text"/>                     | <input type="text"/>                         | <input type="text"/>                               | <input type="text"/>                                  | <input type="text"/>                      | <input type="text"/>                                           | <input type="text"/>             | <input type="text"/>                   | <input type="text"/>                                        | <input type="text"/>                                 |                             |

Los recursos económicos/ depósito inicial provienen de las siguientes fuentes//The economic resources and initial deposit come from the following

|                      |                                                            |                      |
|----------------------|------------------------------------------------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="checkbox"/> Otros (¿Cuál?)<br>/Other (Which:) | <input type="text"/> |
|----------------------|------------------------------------------------------------|----------------------|

F) FATCA

|                                                                                                                                                                                              |                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| ¿Tiene o tendrá una orden de pago (transferencias) en forma recurrente, hacia o desde de los EE.UU.? //Do you have or will have a recurring payment order (transfers) to or from the U.S.A.? | Si/Yes <input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> |
| De ser afirmativa la respuesta anterior, favor explicar el propósito de estas transacciones//If affirmative, please explain the purpose of these transactions:                               |                                                                |
| <input type="text"/>                                                                                                                                                                         |                                                                |

## SOLICITUD DE VINCULACIÓN PERSONAL JURÍDICA

/Corporate Application Form



Valores

### G) Información CRS / CRS Information

País de Residencia Fiscal//Country of Tax Residence

Número de Identificación Fiscal//ID Number

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |

### H) Declaración de origen de los recursos en el marco del Acuerdo 2 de 2019 sobre transparencia de información/Declaration of origin of resources under Agreement 2 of 2019 on transparency of information

Detalle el país o los países de origen o procedencia de sus recursos o patrimonio//Detail the country/countries of origin of your resources

¿Declarar que los flujos de ingresos y salidas de recursos han cumplido y cumplirán con las obligaciones tributarias en el país o países de residencia fiscal?//Do you state that the incomes and outcomes of resources have complied and will comply with the tax duties in the country or countries of tax residence?

Si/Yes ☐ No/No ☐

Indique si va a realizar transferencias internacionales/Mention if you are going to complete international transfers

Si/Yes ☐ No/No ☐

Si su respuesta es afirmativa//If affirmative:

Indique los países a dónde mayormente va a enviar recursos//Mention the countries to which you will mostly transfer resources:

País 1  
/Country 1

País 2  
/Country 2

País 3  
/Country 3

Indique los países de donde mayormente va a recibir recursos/Mention the countries from which you will mostly transfer resources:

País 1  
/Country 1

País 2  
/Country 2

País 3  
/Country 3

## Solicitud de Productos Persona Jurídica

/Product opening form

### I) Producto / Product

Moneda/Currency: USD ☐ EUR ☐

- |                                                                                          |                                                                        |                                                                |                                            |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Cuenta Corriente<br>/Current account                            | <input type="checkbox"/> Cuenta Compensación<br>/Compensation account: | <input type="checkbox"/> Depósito Plazo Fijo<br>/Time deposit: | <input type="checkbox"/> Crédito<br>/Loan: | <input type="checkbox"/> Cuenta de ahorros<br>/Saving account |
| <input type="checkbox"/> Cuenta Corriente Money Market<br>/Money Market Checking Account | <input type="checkbox"/> Casa de Valores<br>/Securities Brokerage      | <input type="checkbox"/> Otro<br>/Other                        | Detalle<br>/Detail: <input type="text"/>   |                                                               |

### J) Perfil de la Cuenta / Account profile

Propósito de la Cuenta Account purpose :

Correo electrónico para recibir mensaje SWIFT automático<sup>4</sup>:

Email to receive automatic SWIFT message and Security C<sup>4</sup>

  
  
  

<sup>4</sup>Incluye: Comunicados, Estados de Cuenta, Depósitos a Plazo Fijo, Correspondencia General/ Includes: Communique, Account statements, fixed deposits and general

## K) Detalle Depósito a Plazo Fijo / Time deposit detail

Valor:/Value:

Moneda/Currency:

USD ☐EUR ☐Otro, ¿cuál?  
/Other, which?☐

Plazo/Term

Tasa tabla según monto y plazo seleccionado/ Table rate according to amount and term selected:

Sí/Yes ☐No/No ☐

Instrucciones para el Pago de Intereses/Interest payment Instruction:

Instrucciones para el Pago de Capital al Vencimiento/Capital at maturity payment instructions:

Procedencia y Concepto del Depósito Inicial/Initial deposit's origin and purpose:

**Renovación Automática:** Vencido el plazo original y a falta de instrucciones por escrito por parte del CLIENTE con por lo menos 2 días hábiles de anticipación a la fecha de vencimiento, el TD se entenderá renovado por un término igual al original y devengará intereses a la tasa que en ese entonces pague el BANCO sobre TD de similar monto, plazo y frecuencia de pago de intereses. la tasa del depósito a plazo fijo será la tasa tabla según el monto y el plazo colocado en el formulario./ If the term of the TD is expired and there is none written instructions by the customer with at least 2 business days prior to the expiration date, the TD shall be deemed renewed for an equal term as the original, bear interest at the rate that at that time the BANK pays over TDs with similar rate and frequency of payment. The fixed-term deposit rate will be the table rate according to the amount and term placed on the form.

## L) Detalle otro producto / Other product detail

¿Cuál?/Which? :

Valor

/Value:

Moneda

/Currency:

☐ USD☐ EUR

Otro, ¿cuál?

/Other, which?

Plazo

/Term

Selecciona una opción

Condiciones/Conditions:

## M) Banca por Internet – Occinet/Internet Banking –Occinet

Al adquirir un producto bancario el cliente podrá afiliarse y utilizar el servicio de Banca por Internet Occinet, entre otros servicios electrónicos. Al final de este documento, podrá consultar las disposiciones específicas aplicables a Banca electrónica./ When acquiring a banking product, the customer will be able to join and use Occinet Internet Banking, among other electronic services. At the end of this document, you may consult the specific provisions applicable to Internet Banking.

**USUARIO ADMINISTRADOR\*/ADMINISTRATOR USER\*/Indique los datos de la persona que tendrá el rol de administración del portal:/Indicate the data of the person who will have the role of portal administration:**

Nombres

/Names

Nro Identificación

/ID Number

Correo Electrónico

/Email

Teléfono

/Phone Number

**\*El CLIENTE declara de manera expresa, y para que no haya lugar a dudas, que el Usuario Administrador es un funcionario autorizado plenamente facultado por EL CLIENTE para modificar las condiciones de Occinet, entre ellas administrar los recursos, establecer condiciones de uso de las cuentas, aceptar modificaciones a los términos y condiciones del servicio, y se encuentra debidamente facultado para delegar funciones a Usuarios Secundarios. El Usuario Administrador también tendrá la responsabilidad de la administración de los topes asociados a las cuentas y usuarios para la utilización de los servicios. Adicionalmente, el CLIENTE autoriza al banco para enviar vía email la clave inicial al Usuario Administrador de forma encriptada y solo al correo electrónico indicado en esta sección./** \*The CLIENT expressly declares, for the avoidance of doubt, that the Administrator User is an authorized officer fully empowered by the CLIENT to modify the conditions of Occinet, including the administration of resources, establish conditions of use of the accounts, accept modifications to the terms and conditions of the service, and is duly empowered to delegate functions to Secondary Users. The Administrator User shall also be responsible for the administration of the limits associated to the accounts and users for the use of the services. Additionally, the CLIENT authorizes the bank to send via email the initial password to the Administrator User in encrypted form and only to the email address indicated in this section.

**LIMITES TRANSACCIONALES PARA LA EMPRESA\*\*/TRANSACTIONAL LIMITS FOR THE COMPANY/ Al afiliarse al servicio de Banca por Internet OCCINET debe indicar los montos máximos para solicitud de transferencias o retiros que aplican de forma general para todos los usuarios de la entidad:/When affiliating to the OCCINET Internet Banking service, you must indicate the maximum amounts for transfer or withdrawal requests that apply generally to all users of the entity:**

Monto máximo de retiro por transacción USD/

Maximum withdrawal amount per transaction USD/

Monto máximo de retiro acumulado USD/

Maximum accumulated withdrawal amount USD

Diario/Daily ☐Semanal/Weekly ☐

En caso de no establecer límites transaccionales específicos en esta sección, se aplicarán por defecto los siguientes límites: USD 10,000 como monto máximo por transacción y USD 50,000 como monto máximo acumulado diario. Estos límites podrán ser modificados en cualquier momento mediante instrucción escrita. Adicionalmente, el usuario administrador tendrá la facultad de definir y modificar los límites transaccionales para cada usuario secundario, siempre y cuando dichos límites sea menores o iguales a los límites transaccionales establecidos para la Empresa./ If specific transactional limits are not established in this section, the following default limits will apply: USD 10,000 as the maximum amount per transaction and USD 50,000 as the maximum daily accumulated amount. These limits may be modified at any time by written instruction. Additionally, the administrator user shall have the authority to define and modify transactional limits for each secondary user, provided that such limits are less than or equal to the transactional limits established for the Company, indicated in this section.



## N) Autorizaciones y declaraciones/Authorization and declaration

1. Declaración y Autorización para Consultar/Reportar/Compartir y Actualizar Información/Statement and Authorization to El suscrito autoriza expresamente a OCCIDENTAL BANK (BARBADOS) LTD / BANCO DE OCCIDENTE (PANAMA) S.A., (en adelante "LAS ENTIDADES"), entre otras actividades, pero sin limitarse a estas, a utilizar, compartir, recolectar, almacenar, usar, y/o circular a mi información, incluyendo, pero sin limitarse a, aquella de carácter financiero, crediticio, comercial, profesional, privada, o de cualquier naturaleza, pasada, presente o futura, contenida en cualquier medio físico, digital y/o electrónico, entre otros y sin limitarse a, documentos, fotos, memorias USB, grabaciones, datos biométricos, correos electrónicos, y/o videograbaciones, con el(los) siguientes propósito(s): / The undersigned hereby expressly authorizes OCCIDENTAL BANK (BARBADOS) LTD/BANCO DE OCCIDENTE (PANAMA) S.A. (hereinafter "THE ENTITIES"), among other activities, but without limiting to the same, to use, share, collect, store and/or disclose my information, including, but not limited to such information of financial, credit, commercial, professional, or private nature or of whatever nature, either past, current or future, contained in any physical, digital and/or electronic means, among others, but not limited to documents, photos, USB memory devices, recordings, biometric data, e-mails, and/or videotapes, with the following purpose(s):

a. Promocionar, comercializar u ofrecer, de manera individual o conjunta productos y/o servicios propios u ofrecidos en alianza comercial, a través de cualquier medio o canal, o para complementar, optimizar o profundizar el portafolio de productos y/o servicios actualmente ofrecidos. / To promote, market or offer, either on an individual or jointly way, own products and/or services or products and/or services offered in commercial alliance, through any means or channel, or in order to supplement, optimize or deepen the portfolio of products and/or services currently offered.

b. Como elemento de análisis para establecer y/o mantener cualquier relación contractual o no contractual, incluyendo como parte de ello, los siguientes propósitos: i. Actualizar bases de datos y/o tramitar la apertura y/o vinculación de productos y/o servicios en LAS ENTIDADES ii. Evaluar riesgos derivados de la relación contractual potencial, vigente o concluida, iii. Obtener conocimiento del perfil comercial y/o transaccional del titular, el nacimiento, modificación, celebración y/o extinción de obligaciones directas, contingentes o indirectas, el incumplimiento de las obligaciones que adquiera con LAS ENTIDADES o con cualquier tercero, así como cualquier novedad en relación con tales obligaciones, hábitos de pago y/o comportamiento crediticio con LAS ENTIDADES y/o terceros. iv. Conocer el estado de las operaciones vigentes activas y/o pasivas y/o de cualquier naturaleza y/o las que en el futuro llegue a celebrar con LAS ENTIDADES, con otras entidades financieras o comerciales, con cualquier operador de información o administrador de bases de datos o cualquier otra entidad similar que en un futuro se establezca y que tenga por objeto cualquiera de las anteriores actividades, v. Prevenir el blanqueo de capitales, la financiación del terrorismo y la Proliferación de Armas de Destrucción Masiva, así como detectar el fraude y otras actividades ilegales, vi. Dar cumplimiento a sus obligaciones legales y contractuales, vii. Ejercer sus derechos, incluyendo los referentes a actividades de cobranza judicial, extrajudicial y las gestiones conexas para obtener el pago de las obligaciones, viii. Implementación de software y/o servicios tecnológicos. Para efectos de lo dispuesto en el presente literal b, LAS ENTIDADES podrán consultar, reportar, actualizar, suprimir, intercambiar mis datos y/o actualizar información ante entidades de consulta, que manejen o administren bases de datos para los fines legalmente definidos, domiciliadas en Barbados o en el exterior, que para el caso de entidades ubicadas en Panamá cumplirán con las normas relativas a la protección de datos personales como la Ley 81 del 2019 y demás regulaciones que la complementen o reglamenten. / As element of analysis in order to establish and/or maintain any contractual or non-contractual relationship, including as part of the same, the following purposes: i. Updating of databases and/or to manage the opening and/or enrolling of products and/or services in THE ENTITIES ii. To evaluate risks derived from the prospective, current or concluded contractual relationship, iii. To obtain knowledge about the commercial and/or transactional profile of the holder, date and place of birth, modification, entering into and/or extinction of direct, contingent or indirect obligations, failure to comply with any obligations acquired with THE ENTITIES or with any third party, as well as about any changes related to such obligations, payment behavior and/or credit performance with THE ENTITIES and/or with third parties. iv. To become aware of the status of the current lending and/or borrowing transactions and/or of any other nature and/or of those that should be entered into in the future with THE ENTITIES or with any other financial or commercial entities, or with any information operator or manager of databases or with any other similar entity that should be established in the future and which purpose should be any of the aforementioned activities, v. To prevent money laundering and terrorism financing, as well as to detect any fraud and other illegal activities, vi. To comply with its legal and contractual obligations, vii. To exercise its rights, including those related to judicial and extra-judicial collection and any ancillary activities intended to obtain the payment of the obligations, viii. Implementation of software and/or technological services. For purposes of this literal b, THE ENTITIES shall be entitled to consult, report, update, exchange or delete my data and/or information before consultation entities that should handle or manage databases for the purposes legally defined, domiciled in Barbados or abroad, that in the case of entities located in Panama, they will comply with the regulations related to the protection of personal data such as Law 81 of 2019 and other regulations that complement or regulate it.

c. Enviar mensajes, notificaciones y/o alertas a través de cualquier medio para remitir extractos, divulgar información legal, de seguridad, promociones, campañas comerciales, publicitarias, de mercadeo, institucionales y/o de educación financiera, sorteos, eventos u otros beneficios e informar al titular acerca de las innovaciones efectuadas en sus productos y/o servicios, dar a conocer las mejoras o cambios en sus canales de atención, así como dar a conocer otros servicios y/o productos ofrecidos por LAS ENTIDADES; o sus aliados comerciales / To deliver messages, notices and/or alerts through any means in order to forward bank statements, disclose legal information, security information, promotions, commercial, advertising, marketing, institutional campaigns, and/or financial training, gaming, events or other benefits, as well as to inform the holder about any innovations carried out to the products and/or services, to reveal any improvements or changes made to the assistance channels, as well as to advertise other services and/or products offered by THE ENTITIES, or by its business allies.

d. Llevar a cabo las gestiones pertinentes, incluyendo la recolección y/o entrega de información ante autoridades públicas o privadas, nacionales o extranjeras con

competencia sobre LAS ENTIDADES o sobre sus actividades, productos y/o servicios, cuando se requiera para dar cumplimiento a sus deberes legales o reglamentarios, incluyendo dentro de éstos, aquellos referentes a la prevención de la evasión fiscal, blanqueo de capitales y/o financiación del terrorismo y proliferación de armas de destrucción masiva, u otros propósitos similares emitidas por autoridades competentes/ To perform the relevant procedures, including the gathering and/or delivery of information before the public or private, national or foreign authorities with jurisdiction over THE ENTITIES or over its activities, products and/or services, whenever required in order to comply with its legal or regulatory duties, including among these duties, those intended to prevent tax evasion, money laundering and/or terrorism financing, or any other similar purposes issued by the competent authorities.

e. Los datos y/o información suministrados por el suscrito podrán circular, transferirse y/o compartirse con la matriz de LAS ENTIDADES y las filiales de ésta, así como con proveedores de servicios, usuarios de red, redes de distribución y/o personas que realicen la promoción de sus productos y/o servicios, incluidos call centers, domiciliados en Panamá o en el exterior, a su fuerza comercial, equipos de telemarketing y/o procesadores de datos que trabajen en nombre de LAS ENTIDADES incluyendo pero sin limitarse, contratistas, delegados, tercerización, red de oficinas o aliados, con el objeto de desarrollar servicios de alojamiento de sistemas, de mantenimiento, servicios de análisis, servicios de mensajería por e-mail o correo físico, servicios de entrega, gestión de transacciones de pago, cobranza, entre otros. En consecuencia, el titular entiende y acepta que mediante la presente autorización concede a estos terceros, autorización para acceder a sus datos y/o información en la medida en que así lo requieran para la prestación de los servicios para los cuales fueron contratados y sujeto al cumplimiento de los deberes que les correspondan. Adicionalmente, mediante el otorgamiento de la presente autorización, manifiesto: (i) que los datos e información suministrados son veraces, verificables y completos. PARAGRAFO: Por medio de la suscripción del presente documento, autorizo a LAS ENTIDADES a compartir mis datos e información con su Matriz y/o Filiales de ésta, para los propósitos aquí establecidos. / The data and/or information provided by the undersigned may be circulated, transferred and/or shared with the head office of OCCIDENTAL BANK (BARBADOS) LTD/ BANCO DE OCCIDENTE (PANAMA) S.A. and the affiliates of the same, as well as with service suppliers, network users, distribution networks and/or individuals devoted to promote its products and/or services, including call centers domiciled in Panamá or abroad, its commercial force, tele-marketing teams and/or data processors which should work on behalf of THE ENTITIES including, but not limited to, contractors, delegates, outsourcing, offices' network or allies, in order to develop systems' hosting services, maintenance services, analysis services, courier services by means of e-mail or physical mail, delivery services, payment transactions management, collection, among others. Accordingly, the holder hereby understands and accepts that by means of this authorization, he/she is granting to the aforementioned third parties, authorization to Access hi/her data and/or information whenever required in order to render the services for which they have been contracted and subject to comply with the duties corresponding to the same. In addition, by granting this authorization, I declare hereunder: (i) the data and information provided are true, verifiable and complete. PARAGRAPH: By signing this document, I hereby authorize THE ENTITIES to share my data and information with the Head Office and/or Affiliates of the same, for the purposes set forth herein.

f. Autorización para la consulta, reporte y procesamiento de datos crediticios, financieros, comerciales, de servicios y de terceros países en la central de información colombiana CIFIN y a cualquier otra entidad pública o privada de centrales de riesgo en Barbados, Panamá o en Colombia. En mi calidad de titular de información, actuando libre y voluntariamente, autorizo de manera expresa e irrevocable a LAS ENTIDADES o a quien represente sus derechos, a consultar, solicitar, suministrar reportar, procesar y divulgar toda la información que se refiera a mi comportamiento crediticio, financiero, comercial, de servicios y de terceros países de la misma naturaleza, a la Central de Información colombiana CIFIN o a cualquier otra entidad pública o privada que administre o maneje bases de datos en Colombia, Panamá y Barbados, cualquier otra Entidad Financiera, o a quien represente sus derechos. Autorizo irrevocablemente a LAS ENTIDADES, a compartir con las entidades vinculadas o matriz del Banco la información aquí suministrada, así como los documentos aportados, cuando las mismas los soliciten por vinculación a sus productos. Conozco que el alcance de esta autorización implica que el comportamiento frente a mis obligaciones será registrado con el objeto de suministrar información suficiente y adecuada al mercado sobre el estado de mis obligaciones financieras, comerciales, crediticias, de servicios y la proveniente de terceros países de la misma naturaleza. En consecuencia, quienes se encuentren afiliados y/o tengan acceso a la Central de Información —CIFIN en Colombia o a cualquier otra entidad pública o privada que administre o maneje bases de datos podrán conocer esta información, de conformidad con la legislación y jurisprudencia aplicable. La información podrá ser igualmente utilizada para efectos estadísticos, evaluación de riesgo, y gestión de cobranza. Mis derechos y obligaciones, así como la permanencia de mi información en las bases de datos corresponden a lo determinado por el ordenamiento jurídico aplicable del cual, por ser de carácter público, estoy enterado. En caso de que, en el futuro, el autorizado en este documento efectúe, a favor de un tercero, una venta de cartera o una cesión a cualquier título de las obligaciones a mi cargo, los efectos de la presente autorización se extenderán a éste en los mismos términos y condiciones. Así mismo, autorizo a la central de información a que, en su calidad de operador, ponga mi información a disposición de otros operadores nacionales o extranjeros, en los términos que establece la ley, siempre y cuando su objeto sea similar al aquí establecido. Igualmente, autorizo a LAS ENTIDADES, o a quien represente sus derechos al tratamiento de mis datos crediticios, financieros y comerciales de conformidad con los fines y parámetros establecidos en la Ley 1266 de 2008 y cualquier norma que la modifique, adicione o sustituya / Authorization for the consultation, reporting and processing of credit, financial, commercial and services data, as well as of data pertaining to third countries, in the Colombian Information Center known as CIFIN, and in any other public or private central risk entity in Barbados, Panamá or in Colombia. In my capacity as holder of information, acting freely and voluntarily, I hereby expressly and irrevocably authorize THE ENTITIES, or who may represent their rights, to consult, request, provide, report, process and disclose all information relating to my credit, financial and services behavior, as well as all information of the same nature relating to third countries, to the Colombian Information Center known as CIFIN or to any other public or private entity that should be devoted to manage or handle data bases in Colombia and in Barbados, or to any



other Financial Entity or to whom may represent their rights. I hereby expressly authorize THE ENTITIES to share with the affiliated entities or head office of the Bank, the information provided herein, as well as any documents supplied, whenever the same should be requested by the latter due to enrollment to their products. I know that the scope of this authorization implies that the behavior with respect to my commitments will be recorded in order to provide enough and suitable information to the market regarding my financial, commercial, credit and services status, and any information of the same nature provided by third countries. Accordingly, those who should be affiliated and/or who may have access to the Information Center – CIFI in Colombia, as well as any other public or private entity that should be devoted to manage or handle data bases, may know the afore-mentioned information, pursuant to the applicable legislation and jurisprudence. Said information may also be used for statistical purposes, risk assessment, and collection management. My rights and obligations, as well as the retention of my information in the data bases, will be determined by the applicable legal regulation, which, because of being of public nature, I am aware of. In the event that, in the future, the party authorized in this document should carry out, in favor of a third party, any sale of loan portfolio or any assignment, in whatever capacity, of my own obligations, the effects of this authorization will be extended to said third party in the same terms and conditions. Likewise, I hereby authorize the information center, as operator, to put my information at the disposal of other foreign or domestic operators, in the terms set forth by law; provided, however, its purpose should be similar to the purpose set forth herein. Furthermore, I hereby authorize THE ENTITIES, or who may represent their rights, to handle my credit, financial and commercial data in accordance with the purposes and parameters set forth in Law 1266 of 2008 and in any other rule which should amend, supplement or replace the same.

**g. En consecuencia, por este medio autorizo expresamente a LAS ENTIDADES, a que proporcione toda mi información personal y financiera de los ingresos y/o saldos de las cuentas que mantenga en esta institución bancaria y demás información con relación a las mismas que solicite la DGI (Dirección General de Ingresos) de Panamá o el Servicio de Rentas Internas (IRS) del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos de América, para el cumplimiento e implementación del Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) o el Acuerdo Intergubernamental sobre FATCA firmado entre las autoridades competentes de Panamá, Estados Unidos de América y demás países que requieran la información mencionada según el convenio que Panamá firme a futuro o haya firmado con cada país, en cumplimiento de las normas sobre CRS Estándar Común de Reporte o Common Reporting Standard. /** Consequently, I hereby expressly authorize THE ENTITIES, To provide all my personal and financial information of the income and / or balances of the accounts that I maintain in this banking institution and other information in relation to them that the DGI requests (Directorate General of Revenue) of Panama or the Internal Revenue Service (IRS) of the Department of the Treasury of the United States of America, for the compliance and implementation of the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) or the Intergovernmental Agreement on FATCA signed between the competent authorities of Panama, the United States of America and other countries that require the aforementioned information according to the agreement that Panama signs in the future or has signed with each country, in compliance with the regulations on CRS Common Reporting Standard or Common Reporting Standard.

## 2. Declaración de fondos

**Quien suscribe la presente solicitud obrando en nombre propio y/o en representación de la persona natural, de manera voluntaria y dando certeza de que todo lo aquí consignado es cierto, por este medio realizo la siguiente declaración de origen de fondos a LAS ENTIDADES:** /Who subscribes the present application acting on behalf of itself and/or on behalf of the holder, voluntarily and giving assurance that everything set forth in here is true, hereby performs the following statement of source of funds to THE ENTITIES:

**a. Los recursos que se han entregado o entregarán en desarrollo de cualquiera de las relaciones contractuales con LAS ENTIDADES provienen de las fuentes manifestadas en este formulario/** The resources delivered or that will be delivered in development of any of the contractual relationships with THE ENTITIES come from the sources stated in this form.

**b. Declaro que los recursos entregados y los que maneje a través de LAS ENTIDADES no provienen de actividades ilícitas /** I declare that the resources delivered and the ones that I will manage through THE ENTITIES do not come from illicit activities.

**c. No admitiré que terceros efectúen depósitos a mis cuentas o entreguen fondos a mi favor provenientes de las actividades ilícitas, ni efectúare transacciones destinadas a tales actividades o a favor de personas o empresas relacionadas con las mismas. /** I will not admit third party deposits into my accounts or deliver funds on my behalf that come from illicit activities, nor perform any transactions for or in favor of people/companies related to the activities mentioned.

**d. Me obligo a actualizar mi información y documentación respectiva en forma periódica. /** I agree to update my information and respective documentation periodically.

**e. Autorizo a LAS ENTIDADES a cancelar las cuentas, depósitos y contratos que mantenga en esta institución en el caso de infracción o incumplimiento de cualquiera de los numerales contenidos en este documento, eximiendo al BANCO de toda responsabilidad que se derive por información errónea, falsa o inexacta que yo hubiere proporcionado en este documento. /** I authorize THE ENTITIES to cancel accounts, deposits and contracts kept in this institution in case of infringement or violation of any of the paragraphs contained in this document, exempting THE ENTITIES of all liabilities arising false, wrong or inaccurate information delivered herein.

**f. Certifico que los fondos con los que abriré y manejaré esta cuenta con el BANCO, corresponden a recursos propios por lo que declaro que soy el beneficiario final real de fondos. Si este no es el caso, yo entiendo que esta solicitud será descartada. /** I certify that the funds which will open and manage this account through THE ENTITIES are from my own resources. Moreover, I declare that I am the beneficial owner of these funds. If not the case, I understand that this application will be null and void.

**g. Certifico que la información suministrada en este formato es real y verídica. También que mi ocupación y oficio lo ejerzo dentro de lo establecido por la ley. /** I certify that the information provided in this form is true and accurate. Also, that my business and occupation are legal.

## 3. Certificación de información para bienes fiscales

El cliente reconoce que LAS ENTIDADES podrán solicitarle información necesaria para cumplir con obligaciones legales de intercambio de información para fines tributarios. Si LAS ENTIDADES le solicitaron dicha información; el cliente declara bajo gravedad de juramento que conoce y acepta que ha entregado a LAS ENTIDADES, información relevante para cumplimiento de normas relacionadas con el intercambio de información para fines tributarios; y que, dicha información, según su mejor conocimiento, es verdadera, correcta y completa. El cliente reconoce y acepta que LAS ENTIDADES están (o podrán estar en un futuro) obligados bajo las leyes que le son aplicables en materia de intercambio automático de información para fines fiscales, a recopilar cierta información sobre el estatus fiscal de sus cuenta-habientes y los beneficiarios finales de estos; y por lo tanto, ha diligenciado información relevante para fines fiscales, en este y otros formatos y documentos, y está debida autorizado para hacerlo. El cliente se compromete a diligenciar las auto certificaciones y formatos para fines fiscales cuando LAS ENTIDADES así lo requieran. El cliente conoce y acepta que, en cumplimiento de las leyes que les son aplicables, LAS ENTIDADES pueden estar obligadas a compartir y/o entregar información del cliente y sus beneficiarios finales, a las

autoridades fiscales relevantes en la jurisdicción de LAS ENTIDADES, para que a su vez dicha información sea entregada a otras autoridades fiscales relevantes, en la jurisdicción de la residencia fiscal del cliente y/o de sus beneficiarios finales, en virtud de acuerdos internacionales, bilaterales o multilaterales para el intercambio automático de información para fines fiscales. El cliente entiende y conoce que declarar una información falsa o incorrecta requerida por LAS ENTIDADES para fines fiscales, puede constituir una infracción de ley, que pudiera tener consecuencias penales para el cliente en la jurisdicción LAS ENTIDADES, como también en otras jurisdicciones. El cliente por este medio se compromete a notificar al Banco, en un plazo no mayor a 30 días, cualquier cambio con respecto a la información suministrada en este u otro formulario de LAS ENTIDADES, que pudiera causar que la información que haya sido entregada a LAS ENTIDADES para fines fiscales, fuera inexacta, incompleta o incorrecta. El cliente igualmente reconoce y acepta que LAS ENTIDADES podrán reportar o compartir información sobre su estatus fiscal y el de sus beneficiarios finales, con el propósito de cumplir las leyes que le son aplicables, basado en la información contenida en las auto certificaciones o formatos para fines fiscales requeridos por LAS ENTIDADES; o en la información y documentación disponible en los registros de LAS ENTIDADES o públicamente, cuando no haya recibido las auto certificaciones y formatos requeridos para fines fiscales, o cuando las haya recibido con información o incompleta, o en cualquier supuesto en el cual LAS ENTIDADES tengan razones para considerar que la información contenida en tales auto certificaciones o formatos es inexacta, incorrecta, o inconsistente con aquella disponible en los registros de LAS ENTIDADES o públicamente. /

The client hereby declares under oath and penalty of perjury that he/she knows and accepts that he/she has submitted to the Bank information relevant to compliance with regulations related to the exchange of information for tax purposes; and that such information, to the best of his/her knowledge, is true, correct and complete. The client acknowledges and agrees that the Bank is (or may be in the future) bound by law laws regarding the automatic exchange of information for tax purposes to collect certain information on the tax status of its account holders and their ultimate beneficiaries; and therefore, has processed information relevant for tax purposes in this and other forms and documents, and is duly authorized to do so. The client agrees to complete and process the self-certifications and forms for tax purposes when THE ENTITIES so require. The client hereby acknowledges and agrees that, in compliance with applicable laws, THE ENTITIES may be required to share and/or deliver information on the client and its ultimate beneficiaries to the relevant tax authorities in THE ENTITIES' jurisdiction, so that in turn such information may be delivered to other relevant tax authorities in the jurisdiction of the client's tax residence and/or that of its ultimate beneficiaries, pursuant to international, bilateral or multilateral agreements for the automatic exchange of information for tax purposes. The client further acknowledges, accepts and agrees that THE ENTITIES may share this information with companies in its corporate group or compliance companies for processing and reporting to the appropriate authorities. The client understands and is aware of the fact that any that giving false or incorrect information required by THE ENTITIES for tax purposes may constitute a violation of law, which could have criminal consequences for the client in the jurisdiction of THE ENTITIES, as well as in other jurisdictions. The customer hereby agrees to notify THE ENTITIES, within a period not exceeding 30 days, of any change with respect to the information provided in this or any other Bank form, which could cause the information that has been provided to THE ENTITIES for tax purposes to be inaccurate, incomplete or incorrect. In addition, the client acknowledges and agrees that THE ENTITIES may report or share information on the client's tax status and that of its ultimate beneficiaries, for the purpose of complying with applicable laws, based on the information contained in the self-certifications or forms for tax purposes required by THE ENTITIES; or in the information and documentation available in the Bank's records or publicly, when it has not received the self-certifications and forms required for tax purposes, or when it has received them with incomplete information, or in any assumption in which THE ENTITIES have reasons to consider that the information contained in such self-certifications or forms is inaccurate, incorrect, or inconsistent with that available in the Bank's records or publicly.

## 4. Indemnización por instrucciones dadas por teléfono/ correo electrónico/u otros medios electrónicos de comunicación similares (colectivamente denominados "comunicaciones electrónicas")

El suscrito que firma por este medio autoriza y solicita a LAS ENTIDADES para que actúe de conformidad con las instrucciones que envíe personalmente, por correo electrónico u otros medios electrónicos de comunicación, de cualquier persona que manifieste ser el suscrito o en el caso de una sociedad u otra institución, el representante autorizado de dicha sociedad o institución (el suscrito o la sociedad o institución se denominarán el "cliente"), para todo tipo de servicio o productos que tenga con LAS ENTIDADES. El cliente autoriza a LAS ENTIDADES a responder cualquier solicitud que se le formule a través de Comunicaciones Electrónicas en relación con el estado de la Cuenta o depósito. Para lo anterior, el titular acuerda las siguientes condiciones: (1) El titular consiente en indemnizar y dejar a salvo al LAS ENTIDADES contra cualquier reclamación, obligación, pérdida, daño, costo, cargo, costos de abogados y otros gastos de cualquier tipo en que haya incurrido el Banco o se hayan entablado contra éste, sus directores, funcionarios y empleados, directa o indirectamente en relación con o derivadas de acciones tomadas por estos en concordancia con instrucciones recibidas mediante Comunicaciones Electrónicas, bien sea que se deriven de alguna investigación, litigio o proceso entablado por parte del Titular, por otros a nombre del Titular, por terceros o por cualquier sucesor o cesionario del Titular no obstante el hecho de (i) que las instrucciones recibidas por LAS ENTIDADES no estuvieran autorizadas por el Titular o (ii) que el Banco pudiera haber interpretado mal dichas instrucciones o haber cometido algún error, falta u omisión, sin que haya negligencia grave o mala conducta intencional. LAS ENTIDADES, cualquier sucursal o agencia de éste y sus respectivos directores, funcionarios y empleados no serán responsables de ningún error, demora, daño, reclamación u otras pérdidas, gastos o costos derivados de cualquier instrucción que se haya recibido mediante Comunicaciones Electrónicas. Dichos riesgos son asumidos por el Titular. Por ningún motivo serán LAS ENTIDADES responsables por daños consecuentes o punitivos. (2) La respuesta de correo electrónico/ fax u otro medio electrónico del Titular deberá aparecer en toda instrucción que éste envíe por correo electrónico/ fax u otro medio electrónico. (3) Toda certificación, autorización, instrucción o restricción consignada en este documento permanecerá vigente hasta que LAS ENTIDADES reciban en efecto aviso escrito de cualquier cambio o revocación. (4) LAS ENTIDADES tendrán el derecho a negarse a aceptar instrucciones a través de Comunicaciones Electrónicas, a su entera discreción. / The undersigned hereby authorizes and requests THE ENTITIES in order to act in accordance with instructions submitted by telephone, e-mail or other similar communication electronic

means (collectively, "Electronic Communications") by any person who should manifest to be the undersigned or, in case of a corporation or other legal entity, the authorized representative of such corporation or legal entity (the undersigned or the corporation or legal entity referred to hereinafter as the "Client"), including all kind of bank services and products. The Client hereby further authorizes the Bank to respond to any inquiry made through Electronic Communications relating to the status of the Account or deposit. Therefore, the Holder hereby agrees to the following conditions: (1) the Holder hereby agrees to indemnify and hold THE ENTITIES harmless against any and all claims, liabilities, losses, damages, costs, charges, attorney fees and other expenses of whatever nature which should be incurred by or asserted against THE ENTITIES, its directors, officers and employees whether directly or indirectly related to or arisen from any action adopted by the latter in accordance with instructions received by means of Electronic Communications, whether arising out of any investigation, litigation or proceeding brought by the Holder, by others on behalf of the Holder, by any third party or by any successors or assignees of the Holder and notwithstanding the fact that (i) the instructions received by THE ENTITIES should have not been authorized by the Holder or (ii) THE ENTITIES should have misunderstood said instructions or incurred in any error, fault or omission through no gross negligence or willful misconduct. THE ENTITIES, as well as any branch or agency of THE ENTITIES and their respective directors, officers and employees shall not be liable for any error, delay, damage, claim or other losses, expenses or costs arising out of any instruction given by Electronic Communications. All such risks will be assumed by the Holder. In no event shall THE BANK be liable for consequential or punitive damages. (2) The Holder's e-mail/fax or other electronic means answerback must be included in any instruction which should be submitted by the latter by e-mail/fax or other electronic means. (3) Any certification, authorization, instruction or restriction contained herein will remain valid until the Bank actually receives written notice about any change or revocation. (4) At its absolute discretion, the Bank shall be entitled to refuse to accept any instructions given by means of any of the

Electronic Communications

**5. Declaraciones de cuenta:**

**Yo(nosotros) certifico(amos) a LAS ENTIDADES según corresponda, que/ I (we) certify to THE ENTITIES that:**

**a. He(mos) revisado la información que contiene este formulario y que, a mí(nuestro) mejor saber y entender, toda la información y todos los documentos entregados a LAS ENTIDADES son verdaderos y correctos en todos sus aspectos/**

I (we) have reviewed the information within this form and to my (our) knowledge and belief, all information and documents delivered to THE ENTITIES are truthful and correct in every aspect.

**b. Yo(nosotros) informaré(mos) a LAS ENTIDADES inmediatamente de cualquier cambio en esa información./** I (we) will immediately inform THE ENTITIES of any change to the information delivered above.

**c. Yo(nosotros) entiendo(emos) que los términos y condiciones del contrato de productos bancarios, están sujetos a cambios./** I (we) understand that the terms and conditions of the Banking Products Contract are subject to change.

**d. Yo(nosotros) expreso(amos) mi(nuestro) acuerdo irrevocable de que este formulario de apertura de productos y el contrato de productos bancarios se regirán por las leyes de Barbados y/o Panamá en donde yo(nosotros) estoy(amos) estableciendo una o más cuentas./** I (we) express my (our) irrevocable agreement, with this form for product's opening and the banking product's contract, being governed by the laws of Barbados or Panama where I (we) am (are) establishing one or more accounts.

**e. Declaro(amos) que el desarrollo de mi(nuestra) actividad está enmarcada dentro del ámbito de la ley, igualmente que los fondos depositados o a depositar provendrán de actividades legales, motivo por el cual me(nos) responsabilizo(amos) por su legitimidad y procedencia en forma responsable/** I(we) declare that the development of my (our) activity is framed within the scope of the law, also the funds deposited or that will be deposited come from legal activities, which is why I (we) take responsibility for their legitimacy and source.

**La traducción al inglés es para su mayor entendimiento e información, ante cualquier discrepancia, prevalecerá el significado de los términos en español/** The english translation is for your better understanding and information, in case of any misunderstanding the Spanish version will prevail. **En constancia de haber leído, entendido y aceptado lo anterior, firmo el documento/** In evidence of having read, understood and accepted the above, I(we) sign this document.

Firma del Representante Legal/Signature of legal representative

Nombre/Name

Identificación/ ID:

Firma del Comercial/Relationship Manager Signature

Nombre/Name

Identificación/ ID:

Información de Firmas autorizadas  
Persona Jurídica

/Corporate authorized signatures information

Banco de Occidente  
PANAMÁ, S.A.

Occidental Bank  
BARBADOS LTD.

Banco de Occidente  
PANAMÁ

Valores

O) Información General Firmante / General Information Signatory

Razón o denominación social /Legal name of the company

Número Identificación Tributaria/TIN:

|    | Nombres<br>/Name | Apellidos/<br>Last Name | No. de Identificación/<br>ID Number | Condición de Firma<br>/Type of Signature |
|----|------------------|-------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------|
| 1  |                  |                         |                                     |                                          |
| 2  |                  |                         |                                     |                                          |
| 3  |                  |                         |                                     |                                          |
| 4  |                  |                         |                                     |                                          |
| 5  |                  |                         |                                     |                                          |
| 6  |                  |                         |                                     |                                          |
| 7  |                  |                         |                                     |                                          |
| 8  |                  |                         |                                     |                                          |
| 9  |                  |                         |                                     |                                          |
| 10 |                  |                         |                                     |                                          |

Por favor imprimir, diligenciar y firmar el formato de firmas autorizadas FTO-PAM-200, de acuerdo con el número de personas relacionadas en la lista/ Please print, fill out and sign the authorized signature form FTO-PAM-200, according to the number of people listed

Firmas requeridas/

Required Signatures

☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10

Instrucciones Especiales

Special Instructions:

Combinación de firmas  
autorizadas

Authorized signatures combination

  
  

La(s) firma (s) autorizada (s) tiene (n) facultad para dar al Banco instrucciones u órdenes relacionadas con depósitos, retiros, renovaciones, cancelaciones, recibir pagos y notificaciones, hacer confirmaciones, dar o recibir avisos, aceptar estados de cuentas u otros informes, y demás actividades similares siendo tales actos obligatorios para nosotros./ The authorized signatories are enabled to instruct or give orders to the bank in relation to deposits, withdrawals, renewals, cancellations, receive payments and notifications, confirmations, give or receive notices, accept bank statements or other reports and other similar activities as long as such are obligated by the bank.

De igual forma, manifiesto que la(s) persona(s) designada(s) como firma(s) autorizada(s) en la presente comunicación se caracteriza(n) por un alto grado de responsabilidad, idoneidad y honestidad razones por las cuales recomiendo al banco ampliamente./ I equally, express that the signatories here authorized are highly responsible, suitable and honest, which is why I openly recommend them to the bank.

Para su información y fines pertinentes adjunto formulario "Información firmas autorizadas" con la información requerida por el banco para este fin./ For your information and pertinent purposes I attach form: "Authorized Signatures Information" with the information required by the bank for this purpose.

La traducción al inglés es para su mayor entendimiento e información, ante cualquier discrepancia, prevalecerá el significado de los términos en español. /The english translation is for your better understanding and information, in case of any misunderstanding the Spanish version will prevail.

Firma del Representante Legal/Signature of legal representative

Nombre/Name:

Identificación/ID Number:

## CERTIFICACIÓN DE INFORMACIÓN RECIBIDA/ CERTIFICATE FOR INFORMATION RECEIVED

El presente documento certifica que he sido informado de los siguientes aspectos legales de conformidad con el Decreto No. 2555 de 2010 y la Circular Externa 053 de 2011 de la Superintendencia Financiera de Colombia: / The present document certifies that I have been informed about the following legal aspects pursuant to Decree No. 2555 of 2010 and the External Circular Letter 053 of 2011 issued by the Colombian Financial Superintendence:

**1. Que Occidental Bank (Barbados) Ltd. es un Banco Offshore constituido bajo las leyes de Barbados que está regulado por el Banco Central de Barbados, y que cuenta con una oficina de representación en Colombia, la cual está vigilada por la Superintendencia Financiera de Colombia.** / That Occidental Bank (Barbados) Ltd. is an Offshore Bank incorporated under the laws of Barbados, that it is regulated by the Central Bank of Barbados, and that it has a Representation Office in Colombia, which is duly supervised by the Colombian Financial Superintendence.

**2. Que la casa matriz y único accionista de Occidental Bank (Barbados) Ltd. es el Banco de Occidente, entidad financiera debidamente constituida bajo las leyes de Colombia.** / That the Parent Company and single shareholder of Occidental Bank (Barbados) Ltd. is Banco de Occidente, a bank incorporated under the laws of Colombia.

**3. Que los productos y servicios promovidos por la oficina de representación son prestados por Occidental Bank (Barbados) Ltd.** / That the products and services being advertised by the Representation Office are rendered by Occidental Bank (Barbados) Ltd.

**4. Acerca de las condiciones jurídicas, financieras, contables, comerciales y administrativas en que Occidental Bank (Barbados) Ltd. desarrolla sus operaciones, así como la jurisdicción y la ley aplicable a los productos y servicios ofrecidos.** / About the legal, financial, accounting, commercial and administrative conditions in which Occidental Bank (Barbados) Ltd. operates, as well as about the jurisdiction and laws applicable to the products and services offered.

**5. Del alcance de las responsabilidades como Oficina de Representación, así como de las responsabilidades que asume Occidental Bank (Barbados) Ltd. frente a los servicios ofrecidos y las principales características de la supervisión que ejerce el Banco Central sobre éste.** / Of the extent of the responsibilities as a Representation Office, as well as of the responsibilities of Occidental Bank (Barbados) Ltd. regarding the services offered, and the main characteristics regarding the supervision of the Central Bank of Barbados.

**6. De las obligaciones legales y tributarias que asumo al utilizar los productos que Occidental Bank (Barbados) Ltd. ofrece, así como sobre las comisiones, costos y gastos en los que incurriré por la prestación del servicio financiero.** / About the legal and tax obligations which I undertake by using the products offered by the Bank, as well as about the commissions, costs and expenses in which I shall incur as a result of the financial services rendered by Occidental Bank (Barbados) Ltd.

**8. Respecto a los diferentes tipos de riesgo que asumiré con las operaciones celebradas.** / About the several types of risks which I shall assume when entering into transactions.

**9. De los mecanismos disponibles para la presentación de quejas o reclamaciones, así como del hecho que Occidental Bank (Barbados) Ltd. no cuenta con un defensor del consumidor financiero en Colombia.** / Of the available mechanisms for the presentation of complaints or claims, as well as the fact that Occidental Bank (Barbados) Ltd. does not possess an ombudsman for the protection of consumer's rights in Colombia.

**10. Me fue informado que en la Jurisdicción de Barbados no existen seguros de depósito, ni ninguna otra garantía estatal que cubra los recursos depositados en el Banco. Como consecuencia de la ausencia de dichos seguros o garantías, tampoco existen límites de cubrimiento para los depósitos en casos de liquidación de la entidad.** / I have been informed that in Barbados there are no deposit insurances, and nor any other state real guarantee intended to cover resources deposited in the Bank. As consequence of the absence of such insurances or guarantees, there are neither any coverage limits for deposits in case the entity should be liquidated.

**Certifico y entiendo que la información a la que se refiere el presente documento no constituye una asesoría o consejo profesional, o recomendación de ningún tipo, y que las decisiones que tomo respecto a los contratos y operaciones que celebre con Occidental Bank (Barbados) Ltd. las tomo con base en mi propio conocimiento, experiencia o asesoría externa, y que por lo tanto entiendo los riesgos que asumo con las diferentes operaciones celebradas.** / I hereby certify and understand that the information referred to in this document does not constitute counsel, professional opinion, advice or recommendation in any way, and the decisions that I make regarding the transactions and agreements that I enter into with Occidental (Bank) Barbados Ltd. are based on my own knowledge, experience or external advice, and that I therefore understand that risks that I assume when entering into transactions.

**La traducción al inglés es para su mayor entendimiento e información, ante cualquier discrepancia, prevalecerá el significado de los términos en español.** The english translation is for your better understanding and information, in case of any misunderstanding the Spanish version will prevail.

Firma del Cliente solicitante / Applicant Customer's Signature

Nombre / Name: \_\_\_\_\_

Representante Legal de \_\_\_\_\_  
/ Legal Representative:

Cédula / Citizenship Identity Card No.: \_\_\_\_\_

## CONTRATO GENERAL DE CUENTA CORRIENTE

### General Current Account Agreement

El presente contrato entre **OCCIDENTAL BANK (BARBADOS) LTD.**, en adelante el **BANCO**, una institución bancaria debidamente constituida bajo la ley de compañías de Barbados, y \_\_\_\_\_, en adelante el **CLIENTE**, establece los términos y condiciones que rigen la gestión de la cuenta corriente, y está sujeta a las leyes de Barbados/ This Agreement between **OCCIDENTAL BANK (BARBADOS) LTD.**, a banking institution duly organized under the Companies Act of Barbados (**The BANK**), and \_\_\_\_\_, (**The CLIENT**) sets forth the terms and conditions governing the management of the current account, and it's subject to the laws of Barbados.

**1. PROCEDIMIENTOS:** Para el manejo de la cuenta, el **BANCO** deberá ser provisto de las firmas y sellos registradas por el **CLIENTE** en los formatos usados por el **BANCO** para tal propósito. El **BANCO** deberá actuar en debida diligencia en el manejo de la cuenta, sin embargo no será responsable por irregularidades en las firmas o sellos. Igualmente el **CLIENTE**, asume el riesgo de mal uso de cheques entregados por el **BANCO** al **CLIENTE**. A menos que se declare específicamente, cuando hay más de una persona autorizada para firmar una cuenta, se entenderá que actúan de manera conjunta y solidaria. Por tanto, el **BANCO**, actuará de acuerdo a las órdenes o instrucciones recibidas por cualquiera de los firmantes, y estará capacitado para debitar de la cuenta obligaciones de cualquiera de los mismos hacia el **BANCO**. El **CLIENTE** deberá determinar el método de comunicación por el cual se le darán instrucciones al **BANCO** y por tanto será responsable de los riesgos que involucren cada método./ **PROCEDURES:** For the management of the account, the **BANK** shall be provided with the signatures and seals registered by the **CLIENT** on the forms used by the **BANK** for that purpose. The **BANK** shall act with due diligence in the management of the account but it shall not be responsible for any irregular use of the signature and seals. The **CLIENT** also assumes the risk of the misuse of checks made available by the **BANK**, to the **CLIENT**. Unless specifically stated, when there is more than one person authorized to sign on the account, it will be understood that they act jointly and severally. Therefore, the **BANK**, will act upon orders or instructions received from any of them, and shall be able to debit the account for obligations of any of them with the **BANK**. The client shall determine the method at communication whereby instructions will be given to the **BANK** and hence will be responsible for such risks as each of such methods may involve.

**2. CUENTA:** La cuenta se acreditará con órdenes de pago y transferencias recibidas por el **CLIENTE**, así como con los depósitos de instrumentos aceptables para el **BANCO** y los intereses devengados. El **BANCO** no recibe depósitos en efectivo, cheques con doble endoso o cheques a la cuenta, de parte de empresas o corporaciones diferentes a las de beneficiarios. El **BANCO** está autorizado a debitar a la cuenta que el **CLIENTE** sostiene con el mismo, para cubrir obligaciones de vencimiento y gastos de servicios bancarios prestados por el **BANCO**. Igual será el trato dado al pago de cheques, órdenes de pago o impuestos de transferencias solicitadas por el **CLIENTE**. El **CLIENTE** también acepta que se debiten de su cuenta gastos, honorarios legales y costos en que incurra el **BANCO** para el cumplimiento de investigaciones jurídicas desarrolladas alrededor de su cuenta./ **ACCOUNT:** The account shall be credited with payment orders and transfers received to the Client's order, as well as with deposits of instruments acceptable to the Bank and interest earned. The Bank will not receive deposits in cash, checks with double endorsement, or checks to the order of firms and corporations for Deposit to an account other than the payees. The Bank is authorized to debit the Client's account with the Bank for any maturing obligation and expenses for banking services rendered by the Bank, in general. Equally, with the payment of checks, payment orders or transfer duties requested by the Client. The client also accepts that in case of any investigation of his account, the Bank is authorized to debit all expenses, legal fees and costs which the Bank incurs to comply with any type of judicial investigations concerning the account.

**3. RESTRICCIONES:** (a) El **CLIENTE** certifica que ninguna de las personas con firma autorizada en la cuenta tiene su domicilio principal o negocio en EE.UU. (b) El **BANCO** debe ser advertido de cualquier control que el cliente ejerza sobre otras cuentas con el **BANCO**. (c) Si el titular de la cuenta o Time Deposito tiene nacionalidad o residencia de EE.UU., este deberá diligenciar y firmar el formato W9. /**RESTRICTIONS:** (a) The Client certifies that none of the persons whose signatures are authorized to sign on

account has his principal domicile or business within the United States. (b) The Bank must be advised of any control that the client exercises on other accounts with the Bank. (c) If the account or time deposit holder has American nationality or residency must complete and sign the W9 Form.

**4. INDEMNIZACIONES:** El **CLIENTE** deberá indemnizar al **BANCO** y lo mantendrá exento de responsabilidad respecto a daños, obligaciones, pérdidas, multas, acciones, demandas, gastos o desembolsos impuestos contra el **BANCO** en cualquier forma relacionada o derivada de este contrato, la presentación o pago de cheques que figuren en contra de esta cuenta, la aceptación de instrumentos de depósito a la cuenta, investigaciones o acciones sostenidas por la autoridad gubernamental en conexión con transacciones hechas a través de la cuenta, excepto en casos donde la evidencia se produce de la falta de buena fe, manejo apropiado y cuidado razonable con debida diligencia./ **INDEMNITIES:** The Client shall indemnify the Bank and hold it harmless in respect of any damages, obligations, liabilities, loss, penalties, actions, lawsuits, expenses or disbursements of whatever kind which may be imposed upon or established against the Bank, in any way related to or resulting from this Agreement, the presentation or payment of any check drawn against this account, the acceptance of any instrument for deposit to the account, investigations or actions carried out or taken by any governmental authority, in connection with any transaction made through the account, except in cases where evidence is produced of the Bank's lack of good faith, proper or reasonable care and diligence.

**5. COSTOS:** Por manejar y operar la cuenta, el **BANCO** cargará las comisiones listadas en el calendario adjunto/ **COSTS:** For managing and operating the account, the Bank will charge the commissions listed in the schedule hereto.

**6. CIERRE DE UNA CUENTA:** El término de este contrato es indefinido, pero cualquiera de las partes puede terminarlo en cualquier momento, caso en el que el titular deberá devolver al **BANCO** los cheques no usados. El **CLIENTE** será responsable por el mal uso de dichos cheques en caso que no sean devueltos. De cerrarse la cuenta, el **BANCO** pondrá a disposición del **CLIENTE** los fondos a través de un Cheque de Caja a nombre del titular. Tales fondos no rendirán intereses desde el momento en que el **BANCO** envíe notificación del cierre de la cuenta del **CLIENTE** a la dirección de residencia. Por ningún motivo, el **BANCO** estará obligado a justificar al **CLIENTE** la decisión de cerrar la cuenta, y el **CLIENTE** renuncia expresamente a cualquier derecho a demandar explicaciones de parte del **BANCO** por la decisión tomada./ **CLOSING OF THE ACCOUNT:** The term of this contract is indefinite, but either party may terminate it at any time, in which case the account holder will return to the **BANK** the unused checks, the **CLIENT** will be responsible for the misuse of any such checks if not returned. Should the account be closed, the **BANK** shall make the funds available to the **CLIENT** in the form of a Cashier's Check in name of the account holder. Said funds shall yield no kind of interest as from the time the **BANK** sends notice of the closure to the **CLIENT**'s registered address. In no case shall the Bank be obliged to justify to the **CLIENT** its decision to close the account, and the **CLIENT** expressly waives any right to demand explanations from the Bank for its decision.

**7. DECLARACIONES DE CUENTA:** El **BANCO** tendrá en todo momento la declaración de la cuenta disponible para el titular, de manera tal que podrá serle enviada si el titular lo requiere expresamente, siempre y cuando este último corra con los gastos de envío. El **BANCO** preparará una declaración mensual, para enviarla al **CLIENTE**. De no recibir respuesta del **CLIENTE**, durante los próximos 30 días después del envío, el **BANCO** asumirá que la declaración fue aprobada. / **STATEMENTS OF ACCOUNT:** The **BANK** shall have at all times a statement of the account available to the account holder, which will be sent at any time, at his expenses, should the account holder expressly require it. The **BANK**, will prepare a monthly statement, which will be sent to the address registers by the client. If After 30 days of dispatch of the statement, the **BANK** has noticed any communicating from the client, it will be understood that the statement is approved by the Client.



## CONTRATO GENERAL DE CUENTA CORRIENTE

General Current Account Agreement

**8. JURISDICCIÓN Y REQUERIMIENTOS DE INFORMACIÓN: EL CLIENTE** acuerda proporcionar la información requerida por el BANCO y actualizarla cada vez que este lo solicite. El CLIENTE se compromete a actualizar su información por lo menos una vez al año o cuando se produzcan cambios sustanciales en su actividad, nivel de ingresos o transacciones, suministrando la totalidad de los soportes documentales exigidos según el producto o servicio contratado con el BANCO./**JURISDICTION AND INFORMATION REQUIREMENTS:** The Client agrees to furnish the information required by the Bank and update same whenever so requested by the Bank. The CLIENT agrees to update its information at least once a year or when significant changes to its business, income or transactions, providing all the required documentary support according to the product or service contracted with the BANK.

**9. EFECTOS DE LA REGULACION:** Este acuerdo gobierna la relación entre el BANCO y sus CLIENTES, en tanto ellos no sean advertidos de cambios, por escrito y al CLIENTE entienda y acepte las regulaciones de cuenta del BANCO. Si el BANCO notifica de cualquier cambio en las Regulaciones y el CLIENTE falla en emitir sus objeciones en los siguientes 30 días después de la notificación, las nuevas regulaciones quedan efectivas./**SEFFECT OF THE REGULATIONS:** This Agreement governs the relationship between the Bank and its Clients, as long as they are not advised of any changes, in writing and the Client understands and accepts the Bank's Account Regulations. Should the Bank give notice of any change to the Regulations and the Client fail to object thereto within the following 30 days, the new Regulations shall become effective.

Firmado en la ciudad de / Signed in the city of \_\_\_\_\_, en los / at \_\_\_\_ días de / days of \_\_\_\_\_.

La traducción al inglés es para su mayor entendimiento e información, ante cualquier discrepancia, prevalecerá el significado de los términos en español./The english translation is for your better understanding and information, in case of any misunderstanding the Spanish version will prevail.

### EL CLIENTE/THE CLIENT

Firma del Cliente/Client's Signature

Nombre/Name:

Identificación  
/ID Number: